

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santa Eulalia (Morcín, Asturias)  
**MUNICIPIO:** Morcín  
**PROVINCIA:** Asturias  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 2559; IMA 189  
**N. INV:** Iglesia de Santa Eulalia (Morcín, Asturias)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** VOTIVO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 38 x 62  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 6  
**H. MAX. LETRA:** 2,5  
**H. MIN. LETRA:** 2,5  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(crux) Accipe S(an)c(t)e D(eu)s vota cumula s(an)c(t)aq(ue) don[a] / Ascarico arc(hi)d(ia)c(o)no  
 Deo**vene** sorori su[(a)[e]] / Emeritensis Eulali(a)e **aedem** in honore factam / [.....] e(pisco)po, sub era  
 centis nobena / [decima a nonagesima] et quarta in tempore cursu sac[ra]/ (hedera) tam

Lectura dada por IMA 189.

**APARATO CRÍTICO:**

**vene**, virgente (Manzanares)

**aedem**, eadem (Manzanares)

**TRADUCCIÓN:**

Acepta, Santo Dios, acumula las ofrendas y santos dones en favor del arcediano Ascarico y de su hermana Deovene, esta santa mansión en honor de Eulalia de Mérida, consagrada por el obispo... en el transcurso de la era de novecientos [de diez a noventa] y cuatro (=876 a 956 d. de C.).

Traducción dada por IMA 189.

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** IMA 189.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Es una piedra rectangular a la que le falta la esquina inferior derecha, perdiéndose unos datos interesantes: fecha y obispo que la consagró.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Está escrita en mayúsculas, con una cruz incisa al inicio y una hedera al final. Son frecuentes las abreviaturas.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglos IX-X (entre los años 876-956).

**CRIT. DAT.:** Suponiendo en menor número de decenas en el texto perdido, *era centies novena [decima] et quarta* (876 d.C.), reinado de Alfonso III, tendríamos la fecha más antigua posible de la lápida, y aduciendo el mayor número de decenas, *era centies novena [nonagesima] et quarta*, reinado de Ordoño III, nos daría la fecha más tardía. Entre estos años, regía la sede de Oviedo el obispo Oveco (II).

**CONTEXTO HALLAZGO:** En la capilla mayor de la iglesia, al lado del Evangelio, está adosada al muro, a una altura de 1,75 m, la lápida de consagración.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2559; IMA 189; Sastre de Diego, Isaac (2013) Los altares de las iglesias hispanas tardoantiguas y altomedievales. Estudio arqueológico, Oxford, BAR Internacional Series; aquí p. 296. Arias Páramo, Lorenzo (2007) Enciclopedia del Prerrománico en Asturias, vol. I, Fundación Santa María la Real. Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp. 611-614. García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 130-131. Manzanares Mir, Joaquín (1960) Contribución a la epigrafía asturiana, BCPMOviedo, nº 2, p. 121. Martínez G., Marcos (1957) Inscripción fundacional de Santa Eulalia de Morcín, BIDEA, nº 30, p. 84. Rodríguez Álvarez, Jesús Salvador (1900) Monografía de Morcín, Gijón, [en:] Bellmut y Canella, Asturias, vol. 3, p. 154.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



189. Lápida de la consagración de santa Eulalia de Morcín.

IMA 189